

# Ridván

*por John Walbridge*

Publicado en Sacred Acts, Sacred Space, Sacred Time

**Ridván, Fiesta del.** El período de doce días que conmemora el anuncio de la demanda profética de Bahá'u'lláh y su salida de Bagdad en 1863, observado desde el ocaso del 20 de abril al ocaso del 2 mayo. El primero, noveno y duodécimos días de Ridván son de los más sagrados días bahá'ís, donde trabajo debe suspenderse. Las elecciones bahá'ís son normalmente sostenidas durante el Ridván. El nombre deriva del Jardín de Najíbíyyih en Bagdad dónde Bahá'u'lláh permaneció durante este período y a que Él dio el nombre Ridván (el Paraíso).

**1. Partida de Bahá'u'lláh de Bagdad.** Seguido al arribo de Bahá'u'lláh a Irak en la primavera de 1853, Él fue estableciendo gradualmente relaciones cálidas con las personas comunes de Bagdad así como con los notables de todas las clases: oficiales otomanos, clérigos, y persas peregrinos y desterrados. Él también se volvió el líder generalmente reconocido de la comunidad bábí, aunque su hermano Mirza Yahyá todavía era aceptado como el sucesor designado del Báb. Bagdad - cerca de la frontera Iraní, adyacente por varias ciudades con santuarios shí'is, y hogar para muchos desterrados políticos iranés - era una almadara de intriga política; y las autoridades iranés temieron que Bahá'u'lláh usara su creciente prestigio para amenazar al gobierno. Por tanto, el embajador Persa en Estambul, Mushiru'd-Dawlih, exigió que Bahá'u'lláh sea removido de Bagdad. Eventualmente, 'Alí Páshá, el Gran Vizír, y Fu'ad Pasha, el Ministro de Relaciones Exteriores, cedieron, y Bahá'u'lláh fue convocado a Estambul. Bahá'u'lláh, sin embargo, era una persona de importancia y era por este tiempo un asunto otomano, por lo que la llamada se emitió en la forma de una invitación cortés.

Namiq Páshá, el gobernador de Irak y simpatizante de Bahá'u'lláh, era renuente a entregar los citatorios. Finalmente él envió un atento mensaje pidiendo a Bahá'u'lláh llamar ante él al gobernador. El mensaje llegó a Bahá'u'lláh el quinto día después de Naw-Rúz, el 26 de marzo de 1863, en el Mazra'iy-i-Vashshash, una área abierta fuera de la ciudad dónde Bahá'u'lláh y sus seguidores habían acampado para celebrar el año nuevo. El mensaje llegó poco después de que Bahá'u'lláh había completado la composición de la Tabla del Sagrado Marinero. Bahá'u'lláh acordó encontrarse con el gobernador en la mezquita frente a la calle de la sede del gobierno. Él encargó que las tiendas sean desmontadas y el grupo volvió a la ciudad.

Bahá'u'lláh se encontró al día siguiente con el gobernador delegado y consintió en ir a Estambul con su familia y un número de sirvientes. El dinero para la jornada fue provisto por el gobierno, el cual Bahá'u'lláh aceptó e inmediatamente distribuyó al pobres. Las próximas semanas estuvieron muy ocupadas. Bahá'u'lláh recibió innumerables visitas, escribió Tablas a cada uno de los amigos que serían dejados atrás, e hizo las preparaciones necesarias para el viaje. Eventualmente, Bahá'u'lláh decidió trasladarse al Jardín de Najíbíyyih por el río y recibir a los visitantes allí, de este modo despejaba la casa de visitantes y permitía a la familia empacar.

Bahá'u'lláh dejó su casa en Bagdad por última vez en la tarde de 22 de abril de 1863. Él caminó por en medio de una multitud de amigos, conocidos y curiosos hacia el río, dónde tomó un pequeño bote que atravesó hacia el jardín. Él fue acompañado por sus hijos, su secretario Mirza Áqá Jan y probablemente otros. Él llegó al jardín apenas para el momento para las oraciones de la tarde. Allí durante los próximos once días Él recibió visitas de despedida de sus amigos, incluyendo el gobernador. El río subió poco después de Su llegada, así que no fue hasta el noveno día, 30 abril, que su familia pudo unírsele.

El duodécimo día fue señalado para la partida. El jardín estaba lleno con personas que venían para la última despedida. Era la última tarde antes de que el grupo se pusiera en camino. Bahá'u'lláh montaba un fino semental ruano llamado Sa'udí (Él también tenía dos otros, llamados Sa'id y Farangi), y el grupo dejó el jardín entre despliegues de afecto y pesar. El grupo viajó hasta Firayjat, a tres millas del Tigris. Allí ellos se quedaron en un jardín prestado durante una semana mientras el hermano de Bahá'u'lláh, Mirza Musa terminaba de encargarse de Sus asuntos en Bagdad y empacaba los bienes restantes. Los visitantes llegaban diariamente. El grupo finalmente se puso en camino el 9 mayo para un viaje de tres meses a Estambul.

**2. El Significado de Ridván.** Ridván es el aniversario de la declaración de Bahá'u'lláh de Su Misión profética a Sus seguidores. Los detalles de esta Declaración permanecen en el misterio. Shoghi Effendi comenta que 'las palabras que Bahá'u'lláh profirió realmente en esa ocasión, la manera de Su Declaración, la reacción que produjo, su impacto en Mirza Yahyá, la identidad de aquéllos que fueron privilegiados de oírlo, están envueltos en una oscuridad que los historiadores futuros encontrarán difícil penetrar.<sup>13</sup> Está claro, sin embargo, que el significado simbólico de Ridván es más rico que el simple hecho de que Bahá'u'lláh anunciara Su demanda profética.

a. **El Anuncio.** La naturaleza exacta y los detalles de la Declaración de Bahá'u'lláh son desconocidos. 'Abdu'l-Bahá declara que en la tarde en que Él llegó

a Ridván, Bahá'u'lláh develó Su demanda de ser 'Aquel a Quien Dios Hará Manifiesto', el Profeta prometido por el Báb. Se informa que Bahíyyih Khanúm, sin embargo, dijo que en ese día Bahá'u'lláh declaró privadamente Su demanda de posición profética a 'Abdu'l-Bahá y otros cuatro seguidores. Según este informe "Él impuso sobre ellos el secreto acerca de esta comunicación, porque el tiempo para una Declaración pública no había llegado; pero hubieron razones que causaron que juzgue necesario hacerlo en ese momento a algunos en quienes Él podría confiar." (El Maestro en 'Akka 39) Aparecería entonces que Bahá'u'lláh, habiendo antes de esta ocasión ocultado Su misión, decidió en este día revelarla. Él escogió informar sólo a un puñado de las personas, y la mayoría de los bábís - incluso aquéllos en exilio con Él - parecen haber estado desprevenidos de esta demanda hasta uno o dos años después, en Edirne, aunque, claro, los escritos de Bahá'u'lláh en Bagdad están llenos de indirectas sobre él.

b. **La Salida de la Más Grande Casa.** En algunos lugares Bahá'u'lláh enfatiza Su partida de la más Gran Casa: *"al abandonar Su Casa para dirigirse al Sitio desde el cual derramó sobre la creación entera los esplendores de Su Nombre, el Todo Misericordioso."* (PEB 14) Otra Tabla relata Su travesía de la Casa al Jardín de Ridván, dando significado sobrenatural a cada fase de la jornada. Otra se refiere a su "exilio (hijrih) de Iraq", así Bahá'u'lláh vincula la partida de la Más Grande Casa a la emigración de Muhammad de La Meca de Irak", el lugar de la Cámara Más Sagrada del Islam, a Medina, la ciudad dónde Muhammad ejerció las prerrogativas de la condición profética totalmente.

c. **Los Tres Anuncios.** En una lápida escrita algunos años después Bahá'u'lláh declaró que tres anuncios fueron hechos el primer día de Ridván. Primero, los seguidores de Bahá'u'lláh fueron prohibidos de pelear, de luchar para avanzar o defender su fe. La guerra religiosa (jihad) había sido permitida en el islam y bajo ciertas condiciones por la ley del Báb. Segundo, no habría otro profeta por mil años completos. Tercero, en ese momento todos los nombres de Dios fueron plenamente manifiestos en todas las cosas. Éstos quizás puedan ser considerados como un anuncio indirecto de su propia condición profética. Los dos primeros anticipan rasgos básicos de ley Bahá'í registrados en el Kitáb-i-Aqdas.

El tercer anuncio ha hecho eco en muchos pasajes de Tablas relacionadas al Ridván - por ejemplo: *"Él Quien es el Deseo de todas las naciones ha derramado sobre los reinos de lo nunca visto y de lo visto el esplendor de la Luz de Sus más excelentes Nombres, y los envolvió con el fulgor de las luminarias de Su más gracioso Favor, Favor que nadie puede calcular excepto Él."* Así, el arribo de Bahá'u'lláh a Ridván marca una transformación mística del mundo en la que la creación entera es infundida con la gloria de los Nombres de Dios. Su anuncio puede, por consiguiente, ser visto menos como la revelación de un secreto a

algunos individuos que como una transformación fundamental en la relación entre Dios y el mundo.

d. **Culminación del primer Vahid del calendario Bahá'í.** El Naw-Rúz de 1863 marca el principio del decimonoveno año del calendario establecido por el Báb, el último año del primer Vahid - "unidad" - de diecinueve años. La primera experiencia profética de Bahá'u'lláh había sido en 1852-53 durante Su encarcelamiento en Teherán - el "año nueve" del calendario Bábí. Uno, nueve y diecinueve, tienen todos importancia simbólica y significancia profética en los Escritos del Báb.

3. **La Fiesta de Ridván.** En la tarde en que Bahá'u'lláh entró en el jardín, Él proclamó la Fiesta de Ridván. El Kitáb-i-Aqdas, revelado diez años después, la ordena como una de los dos "**Más Grandes Festividades**", junto con el aniversario de la Declaración del Báb. Bahá'u'lláh especificó que el primero, noveno, y duodécimo día sean los Días Sagrados principales - días en los cuales el trabajo está prohibido. Éstos marcan los días del arribo de Bahá'u'lláh, la llegada de Su familia y Su salida. Varias Tablas declaran que la Fiesta empieza propiamente en el momento de la llegada de Bahá'u'lláh al jardín, es decir, dos horas antes del ocaso. Sin embargo, el trabajo se prohíbe durante el día Bahá'í entero, empezando la tarde anterior.

Ridván es observado en todas partes según el calendario Bahá'í. Empieza el 13 de Jalál - 21 de abril, si Naw-Rúz es el 21 de marzo - el trigésimo segundo día del año Bahá'í. El noveno día cae el 29 de abril y el duodécimo el 2 mayo. Como otros días sagrados bahá'ís, hay pocas reglas específicas acerca de la observancia de Ridván. Normalmente se observa con las recolecciones de la comunidad para la oración y celebración en los tres días sagrados. La mayoría de las elecciones de bahá'ís se sostiene durante Ridván, una práctica que empezó por el tiempo de 'Abdu'l-Bahá. Se eligen las Asambleas Espirituales Locales en el primer día de Ridván cada año. Las Convenciones Nacionales, en donde se eligen las Asambleas Espirituales Nacionales cada año son usualmente sostenidas más tarde en Ridván, como lo es la Convención Internacional actualmente sostenida cada cinco años para elegir la Casa Universal de Justicia.

4. **Tablas y Escritos asociados con el Ridván.** Varias Tablas importantes de Bahá'í están asociadas con Ridván. Éstas incluyen:

a. **Lawh-i-Ayyub.** Tabla de Job, también conocida como Suriy-i-Sabr ("Surih de la Paciencia"), Madinatu's-Sabr ("la Ciudad de Paciencia"), y Surat Ayyub. Una larga Tabla revelada en árabe la tarde que Bahá'u'lláh arribó al jardín de Ridván. Fue escrita para Haji Muhammad-Taqi-y-i-Nayrizi, a quien Bahá'u'lláh nombró Ayyub apellidado, "Trabajo", un veterano de la batalla de Nayriz. La lápida alaba

Vahid (q.v.), el líder bábí de Nayriz, y los creyentes de Nayriz. (Ayyam-i-Tis'ih 262-304)

b. **La Tabla del Ridván**, iniciando con "Huva 'l-Mustavi 'ala hadha 'l- 'arshi'l-munir", *"Él está sentado en este luminoso Trono"*. Una Tabla árabe que habla alegremente del levantamiento de los velos que habían ocultado la Belleza de Dios y la manifestación de todos Sus Nombres en las cosas creadas y apela a la gente a contestar el llamado de su Señor. Después de cada verso hay un refrán: *"¡Buenas Nuevas! Ésta es la Fiesta de Dios, manifiesto desde el horizonte de trascendente Generosidad."* (Ayyam-i-Tis'ih 246-50)

c. **Hur-i -'Ujab: "La Maravillosa Doncella"**. Una Tabla alegórica en árabe rimada en prosa, celebra el desvelamiento de la Gloria de Bahá'u'lláh. En esta alegoría la Doncella del Cielo aparece y se quita el velo. Su desvelada belleza inflama la creación. En alegría ella hace circular el Vino de la Vida, toca la música, y sirve el alimento de la Belleza. Pero el arrogante la rechaza y ella vuelve entristecida a su palacio celestial, afligiéndose de que la gente del Libro la ha rechazado y haciendo voto de no volver a ellos hasta el Día de la Resurrección (Ayyam-i-Tis'ih 251 - 54. RB 1:218).

d. **"La Primavera Divina Ha Llegado..."**: (Qad ata Rabi'u'l-Bayan). La inscripción de esta Tabla dice que "fue revelada en el Ridván para que todos la lean durante la Fiesta de Ridván..." La Tabla tiene la forma de un diálogo entre Dios y "la Más Exaltada Pluma", es decir, Bahá'u'lláh. Dios amonesta a Bahá'u'lláh por no proclamar abiertamente la grandeza de este día. Bahá'u'lláh contesta que Él sólo está callado sólo porque la gente está velada. Dios contesta que hoy sólo Su Rostro puede ser visto en la creación. Dios perdona el silencio de Bahá'u'lláh y proclama que Él ha hecho a Bahá'u'lláh la trompeta del Día de la Resurrección. La Tabla explica en términos místicas la significancia de la entrada de Bahá'u'lláh en el jardín de Ridván y ordena a Bahá'u'lláh atraer los corazones de los hombres a través de la Palabra de Dios. La Tabla invoca a los creyentes a considerar el llamado de Dios. Bahá'u'lláh concluye la Tabla con la declaración de que la Palabra de Dios lo ha embriagado y que Él no puede escribir más. Ésta bien conocida y asiduamente citada Tabla es referida con frecuencia por los bahá'ís occidentales como la Tabla del Ridván. (Ayyam-i-Tis'ih 254-61; PEB xiv; Días para Rememorar 27-31)

e. **"Cuando la Alegría de Dios Asió Todo lo Demás..."**: (Fa-lamma akhadha farahu'lláhkulla ma sivahu...) Una Tabla árabe en la que Bahá'u'lláh describe, con simbolismo muy místico, Su salida de la más Grande Casa, el pesar de las personas en las calles, Su cruce del Tigris y entrada en el Jardín, y Su partida final. Esta

Tabla es una fuente rica para entender el significado simbólico de Ridván y proporciona un poco de información histórica también. (Ayyam-i-Tis'ih 305-12)

f. **Otras Tablas y charlas:** Hay otras oraciones, Tablas y charlas de Bahá'u'lláh y 'Abdu'l-Bahá relativas a Ridván, normalmente compuestas acerca de, o para una observancia particular de Ridván. (Ayyam-i-Tis'ih 313-21, 324-31; Días para Rememorar 31-34; AVK 3:29-39).

g. **Los Mensajes del Ridván:** Ya en 1923 Shoghi Effendi envió una carta de estímulo y saludo a la Convención Nacional Bahá'í de América en Ridván. Después fue su práctica regular escribir una carta de Ridván a los bahá'ís del mundo que resumía el progreso de la Fe en el año anterior y que precisaba instrucciones generales por el año que venía. Otras instituciones bahá'ís, especialmente Asambleas Espirituales Nacionales, también emiten a veces cartas de Ridván. Dichas cartas se encuentran en las colecciones de las cartas de Shoghi Effendi y la Casa Universal de Justicia y en los periódicos nacionales bahá'ís.

\*\*\*\*\*

VER TAMBIÉN: "Ridván, Bagdad, jardín del" "Bahá'u'lláh," "Badi', Calendario".

Bibliografía: Recolecciones de materiales sobre Ridván se halla en AT 246-339; Days to Remember 25-43; AVK 3:6-10, 29-39; AAK 4:21-24. Relatos de los eventos de Ridván se halla en GPB 146-58; BKG 154-58, 168-76; RB 1:257-82; Phelps, Master in `Akka 35-41; CH 56-58, 122-24. John Walbridge

Versión publicada en: 'Sacred Acts, Sacred Space, Sacred Time'

**La Fiesta del Ridván.** Ridván es, en palabra árabe 'complacencia'. Puesto que es usada en el Qur'án para la satisfacción de Dios con los creyentes en el cielo, ha venido a significar '\*Paraíso'. Sus significados en el uso bahá'í son: \* 'Paraíso'. En expresiones tales como 'el Ridván de esplendor inmarcesible (Ridván-i-Quds-i-Munir). En este sentido se traduce como 'paraíso', 'cielo', 'tabernáculo' y 'jardín'. \* el Jardín de Ridván: el nombre dado por Bahá'u'lláh a dos jardines - el Jardín de Najíbíyyih en Bagdad y un jardín que pertenecía a Bahá'u'lláh fuera de 'Akká. \*el día sagrado de Ridván: la Fiesta Bahá'í más importante, que conmemora el anuncio público de Bahá'u'lláh de Su misión profética y Su salida de Bagdad. \* Un nombre bahá'í para la ciudad de Nishapur en Irán. \* Un pueblo cerca de Birjand, lugar de una comunidad Bahá'í. \* Un elemento de nombres bahá'ís y shí'is, como Ridván - 'Alí ('Paraíso de 'Alí), Ridvániyyih (nombre de mujer), y Ridváni (un apellido).

El uso bahá'í moderno más usual de Ridván es para la Fiesta de doce días que conmemora el anuncio abierto de Bahá'u'lláh de Su demanda de condición profética y Su salida de Bagdad en 1863. Esta Fiesta se observa desde el ocaso del 20 de abril hasta el ocaso del 2 de mayo. El primero, noveno y duodécimos días de Ridván son los mayores Días sagrados en los cuales el trabajo se suspende. Normalmente se sostienen las elecciones bahá'ís durante Ridván. El nombre deriva del Jardín de Najíbíyyih en Bagdad dónde Bahá'u'lláh permaneció durante este período y al que Él dio el nombre Ridván.

**Jardín de Ridván, Bagdad**, El Jardín de Najíbíyyih en Bagdad, conocido por los bahá'ís como el Jardín de Ridván, probablemente fue nombrado por Muhammad-Najib Páshá, quien había sido gobernador de Irak entre 1842 y 1847. Era un área agrícola grande situado inmediatamente norte de las murallas de la ciudad en el banco oriental del Tigris aproximadamente a 450 metros de la puerta de Mu'azzam y directamente al otro lado del río desde el distrito en donde Bahá'u'lláh había vivido. También estaba en el camino que Bahá'u'lláh tomaría a Estambul y así bien pondría congregar la caravana para la jornada, así como también sería un lugar conveniente para recibir a los visitantes. Mapas iniciales y fotografías muestran el Najíbíyyih como un jardín arbolado. Najib Páshá construyó un palacio allí y una pared alrededor del jardín. Najib Páshá murió en mayo de 1851 y el jardín probablemente estaba en posesión de sus herederos cuando Bahá'u'lláh lo usó. Fue comprado por el gobierno en 1870 y usado como casa de huéspedes por el Nasiri'd-Din Sháh cuando visitó Irak en 1870. En el siglo veinte el Royal Hospital se estableció allí y es ahora lugar de Medical City, un gran y moderno hospital de instrucción.

\*\*\*\*\*

## Notas

1. Shoghi Effendi, *God Passes By*, p. 147.
2. Shoghi Effendi, *God Passes By*, p. 149.
3. *ibid.* p. 153.
4. Reported words of Bahíyyih Khanúm, recorded in Phelps, *Master in 'Akká*, p. 39.
5. Shoghi Effendi, *God Passes By*, pp. 151, 404.
6. *ibid.* p. 152.
7. Bahá'u'lláh, *Gleanings*, p. 35.
8. *ibíd.* pp. 32-3.

# Algunos párrafos estaban repetidos en distintas partes del material, los he suprimido (hv)

\*\*\*\*\*